



プリローダ

第74号
(NPO 第24号)



【ПРИРОДА】プリローダ＝ロシア語で「自然」という意味をあらわす

発行：令和4年7月1日

むさしの・多摩・ハバロフスク協会は、東京都武蔵野市で生まれた、「寒帯林保全」、「自然体験活動」、「国際交流」などを行う NPO 法人です。

「文化・スポーツ・学術の交流は、 どんな時も絶やしてはいけない」と考えます

2022年5月21日（土）15時から武蔵野プレイスにおいて、3年ぶりに対面形式で当協会2022年度定期総会を開催することができました。感染症対策としてオンライン配信も行い、無事にすべての議案が承認されました（2～3ページ参照）。当協会正会員の木崎剛氏に議長をお願いし、ご挨拶をいただいた土屋正忠顧問からは、武蔵野市のハバロフスク国際交流事業に参加した若者が、その参加がきっかけで、現在は国際的な組織で活躍しているというお話を伺い、国際交流の大切さを改めて確信しました。

2019年年末に始まったコロナ禍に加え、本年2月24日にウクライナ侵攻と呼ばれる事態が発生し、世界情勢は一変しました。その影響で4月末に予定していたハバロフスクの太平洋国立大学とのオンライン環境セミナーは延期となり、協会活動に制限がでています。しかしながら、ハバロフスクからは「長年に渡って友好関係を育み、子どもたちも加わって森林再生事業に携わってきたことは、過去になってしまったわけではありません」というお言葉を頂いており、我々の活動は今だに現在進行形であると確信しています。

当協会は「文化・スポーツ・学術の交流は、どんな時も絶やしてはいけない」という考え方のもと、一日も早く世界平和が戻ることを祈りつつ、今できる国内活動を細々と続けて参ります。

皆さまにおかれましては、なにとぞご理解をいただき、よろしくご支援をいただきたくお願い申し上げます。



2022年度総会資料

議案第1号

2021年度 事業報告書

特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会

1 事業の成果

設立25周年記念及び初代会長追悼植林事業は、新型コロナウイルス感染症の影響でロシア訪問が不可能であったため現地大学関係者および植林活動団体メンバーのみで実施した。その際イリシカ村における植林では多くの児童・青少年の参加があり、環境教育としても十分な成果を上げることができた。さらに、オンライン会議による環境セミナーのみは日露共同で実施し、ロシア太平洋国立大学の多くの学生が参加した。

また、設立25周年記念及び初代会長追悼ロシア料理を楽しむ会事業は、11月から3月に延期を検討したものの、新型コロナウイルス感染症のまん延状況を考慮して中止とした。

広報紙「プリroda」の発行は計画通り2回行い、活動成果を発表することができた。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

(事業費の総費用【355】千円)

定款に記載された事業名	事業内容	日時	場所	従事者人数	受益対象者範囲	受益対象者人数	事業費(千円)
ロシア植林における森林の保全と国際協力事業	日本とロシアのオンライン講演会として自国環境セミナーを開催。両国著名な講師が講演を行った。	2021.4.27	オンライン	4	環境保護に関心のある日本・ハバロフスク地方の人々	30人	28
ロシア植林における森林の保全と国際協力事業	当協会設立25周年記念として寄付金と会費のみでイリシカ村と太平洋国立大学において植林活動を行った。	2021.10.7 2021.10.13	ロシア植林 ハバロフスク地方	3	環境保護に関心のある日本・ハバロフスク地方の人々	延べ70人	204
その他この法人の目的達成に必要な事業	広報紙「プリroda」を発行して広く活動を紹介した。	2021.7.1 2022.1.25		3	協会員他一般市民	延べ500人	123

(2) その他の事業

(事業費の総費用【 】千円)

定款に記載された事業名	事業内容	日時	場所	従事者人数	事業費(千円)

書式第15号(法第28条関係)

2021年度 貸借対照表

特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会

科目	金額	小計・合計
【A】資産の部		
1 流動資産		800,573
現金	377,076	
三菱UFJ銀行	259,358	
ゆうちょ銀行	141,387	
前払植林事業費	22,752	
流動資産合計・・・①		800,573
2 固定資産		0
(1) 有形固定資産		0
車両運搬具	0	
什器備品	0	
(2) 無形固定資産		0
ソフトウェア	0	
借地権	0	
(3) 投資その他の資産		0
敷金	0	
長期貸付金	0	
固定資産合計・・・②		0
【A】資産合計①+②		800,573
【B-1】負債の部		
1 流動負債		138,000
前受会費	138,000	
前受植林事業収入		
前受植林補助金収入		
流動負債合計・・・③		138,000
2 固定負債		0
長期借入金	0	
退職給付引当金	0	
固定負債合計・・・④		0
負債合計③+④		138,000
【B-2】正味財産の部		
前期繰越正味財産額	692,566	
当期正味財産増減額	-29,993	
正味財産合計		662,573
【B】負債及び正味財産合計【B-1】+【B-2】		800,573

書式第13号(法第28条関係)

議案第2号

2021年度 活動計算書

特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会

(単位:円)

科目	金額	小計・合計
【A】経常収益		
1 受取会費		288,000
正会員受取会費	128,000	
賛助会員受取会費	160,000	
2 受取寄附金		153,000
受取寄附金	153,000	
施設等受入評価益		
3 受取助成金等		0
受取補助金(植林事業)		
4 事業収益		0
植林事業収益		
5 その他の収益		3
受取利息等	3	
経常収益計		441,003
【B】経常費用		
1 事業費		355,141
(1) 人件費		9
給料手当	0	
役員報酬	0	
作業日当		
(2) その他経費		355,141
植林費	179,810	
旅費交通費		
宿泊費		
食費		
通信運搬費	52,334	
通訳翻訳費		
消耗品費		
印刷製本費	122,997	
会議費		
会場費		
謝金		
支払手数料		
施設利用料	0	
保険料	0	
公租公課		
施設等評価費用		
減価償却費		
事業費計		355,141
2 管理費		115,855
(1) 人件費		0
役員報酬	0	
給料手当	0	
(2) その他経費		115,855
旅費交通費		
通信運搬費	38,626	
通訳翻訳費		
接待交際費		
消耗品費	4,027	
印刷製本費	19,660	
会議費		
支払手数料	50,748	
書籍購入料		
広告費	0	
減価償却費		
為替差損	2,794	
管理費計		115,855
経常費用計		470,996
当期経常増減額【A】-【B】・・・①		-29,993
【C】経常外収益		
固定資産売却益	0	
過年度損益修正益	0	
経常外収益計		0
【D】経常外費用		
固定資産売却損	0	
災害損失	0	
過年度損益修正損	0	
経常外費用計		0
当期経常外増減額【C】-【D】・・・②		0
税引前当期正味財産増減額①+②・・・③		-29,993
繰入金・特別振込事業費・・・④		0
前期繰越正味財産額・・・⑤		692,566
次期繰越正味財産額③+④+⑤		662,573

2021年度監査報告書

2021年度「特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会」

収入支出決算書および事務執行については、2022年5月15日に監査に付され、帳簿・領収書ならびに関係書類を照会した結果、決算の計数は正確なものであり、また、事務は適正に執行されていることを認めます。

2022年5月15日

監事 落合 恒

議案第4号

2022年度事業計画(案)

2022年4月1日から 2023年3月31日まで

特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会

1 事業実施の方針

昨今の世界情勢を鑑み、植林事業は難しい状況にある。しかし、当協会は「文化・芸術・スポーツの国際交流は何事にも妨げられない」との考えから、ロシアとの交流は続けていく所存である。ただ、直接的な交流はロシアからの連絡を待ち、本年度は国内において可能な活動を行うものとする。例年通り、広報紙ブロードの発行は行い、新型コロナウイルスのまん延を考慮しつつも、ロシア料理を楽しむ会を催し、ロシア文化の啓蒙や国内のロシアンレストランの支援にもつなげる。

また、世界情勢が安定し、ロシア太平洋国立大学からの連絡があった場合は、環境セミナーをオンライン会議等で実施する。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

(事業費の総費用【200】千円)

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数	受益対象者の範囲及び人数	事業費の予定額(千円)
ブロード(広報紙)発行事業	広報紙を発行して広く活動を紹介する。	年間1~2回		3	会員ほか広く500	120
ロシア料理を楽しむ会事業	国内においてロシア料理を堪能する主催事業を行う。	2022.11	東京都内	2	会員ほか広く10	50
環境セミナー事業	ロシア太平洋国立大学と共催で講演会を行う。	2022.秋	オンライン等	5	日本とロシアの環境に関心のある方々	30

2022年度役員・顧問について

特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会役員のうち、以下のものを該当役員とする。(任期は2年とする)

変更年月日 変更事項	役名	(フリガナ) 氏名	住所又は居所
2021年 7月7日再任	理事長	安藤 栄美	
2021年 7月7日再任	副理事長	田崎 桂子	
2021年 7月7日再任	副理事長	山本 誠一郎	
2021年 7月7日再任	理事	依田 和也	
2021年 7月7日再任	理事	武川 俊二	
2021年 7月7日再任	理事	永田 秀樹	
2021年 7月7日再任	理事	菅野 昭彦	
2021年 7月7日再任	理事	三浦 和真	
2021年 7月7日再任	理事	内田 彰	
2021年 7月7日再任	監事	落合 恒	

※長村康司副理事長は令和4年5月21日をもって、高橋善教監事は令和4年4月5日をもって辞任されました。

2022年度活動計画書(案)

議案第5号

特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会
(単位:円)

科 目	金 額	小計・合計
(A) 経 常 収 益		
1 受取会費		240,000
正会員受取会費	120,000	
賛助会員受取会費	120,000	
2 受取寄附金		10,000
受取寄附金	10,000	
3 受取補助金等		0
受取補助金(植林事業)	0	
4 事業収益		50,000
植林事業収益	0	
ロシア料理を楽しむ会事業収益	50,000	
ブロード事業収益	0	
5 その他の収益		0
受取利息	0	
経 常 収 益 計		300,000
(B) 経 常 費 用		
1 事業費		0
(1) 人件費		0
給料手当	0	
役員報酬	0	
(2) その他経費		200,000
植林費	0	
会場費	0	
旅費交通費	0	
宿泊費	50,000	
食費	1,000	
通信運搬費	20,000	
通訳翻訳費	5,000	
消耗品費	114,000	
印刷製本費	0	
接待交際費	0	
会議費	0	
謝金	10,000	
支払手数料	0	
施設利用料	0	
保険料	0	
公租公課	0	
施設等評価費用	0	
減価償却費	0	
事業費計		200,000
2 管理費		0
(1) 人件費		0
役員報酬	0	
給料手当	0	
(2) その他経費		100,000
通信運搬費	30,000	
接待交際費	0	
消耗品費	2,000	
印刷製本費	20,000	
会議費	3,000	
支払手数料	45,000	
広告費	0	
減価償却費	0	
管理費計		100,000
経 常 費 用 計		300,000
当期経常増減額 (A) - (B) ... ①		0
(C) 経 常 外 収 益		
固定資産売却益	0	
過年度増減修正益	0	
経 常 外 収 益 計		0
(D) 経 常 外 費 用		
固定資産売却損	0	
災害損失	0	
過年度増減修正損	0	
経 常 外 費 用 計		0
当期経常外増減額 (C) - (D) ... ②		0
当期経常増減正味財産増減額 ①+② ... ③		0
前期繰越正味財産増減額 ... ④		0
法人税、住民税及び事業税 ... ⑤		662,573
次期繰越正味財産増減額 ③-④+⑤		662,573

特定非営利活動法人

むさしの・多摩・ハバロフスク協会 顧問名簿

2022年度の「特定非営利活動法人 むさしの・多摩・ハバロフスク協会」の顧問は、下記のとおりである。

2022年5月21日現在

	氏 名	就任日
顧 問	土 屋 正 忠	平成21年4月18日
顧 問	稲 葉 孝 彦	平成21年4月18日
顧 問	中 野 哲 夫	平成21年4月18日
顧 問	長 島 昭	平成23年6月26日
顧 問	田 村 俊 介	平成25年6月20日

※議案第3号は役員報酬の有無を示す資料ですが、全員が無報酬であり、役員名簿とほぼ同じ様式なので省略しました。

※※※ 協会会員の上野直子さんからのお知らせです ※※※

「リーヤとトラ」

極東タイガで生きるアムールトラと女の子の友情の物語絵本

女の子とトラは森の中で出会い、お互いの絶体絶命のピンチを命をかけて助け合うことから友情が生まれます。

生き物同士の理屈ではない相互理解の姿が表現されているお話です。その背景には、トラがタイガ最強の肉食動物でありながら絶滅危惧種であることも深く関係しています。タイガの森の乱伐や火災、開発などによる危機、加えて密猟者の暗躍もありトラは手厚い保護なしでは生きられないという厳しい状況にあります。この絵本には森林保護活動や密猟者の罠など、現実的な視点が取り入れられています。



文… アンナ・フェドouroヴァ
絵… ダリヤ・ベクレメシェヴァ
訳… まきのほら ようこ



定価 … 2,310円（本体2,100円）



全国の一般書店や大手通販サイトにてお取り扱いいただいております。ぜひお問い合わせください！

大きさ…250×235 ページ数…32 ISBN…9784990703233 分類…C8797
発行日… 2021年11月1日初版1刷り
発行所… 合同会社カランダーシ（Карандаш）
<http://Karandashi.jp> 〒167-0042 東京都杉並区西荻北 5-6-25 TEL&FAX 03-3399-4137
印刷・製本… 磯崎印刷株式会社 Printed in Japan



ロシア絵本

カランダーシでは、翻訳絵本の出版とロシア語原書絵本のWeb販売を行っています。

また、ロシア絵本を皆で訳す「クニシカの会」を毎月行っています。興味のある方はぜひご連絡ください。

ブリローダ 第74号

発行日 令和4年7月1日 発行 NPO法人むさしの・多摩・ハバロフスク協会
住所 東京都武蔵野市吉祥寺東町1-15-25 TEL/FAX 0422-23-5351
E-mail mail@mtxa.org U R L <https://mtxa.org/>
発行人 安藤 栄美 編集 田崎 桂子
広報委員 依田 和也、永田 秀樹、木崎 剛、落合 恒、内田 彰、内田 央、内田 周
印刷 巧芸印刷株式会社

編集後記

コロナ禍に加え、思いもよらぬ出来事で協会活動が制限されていますが、国内のロシア関係応援企画など、今できることを模索しながら活動を続けて参ります。

ハバロフスクでは、第一次植林地のボロニエジの森の大規模改修が行われているそうです。

訪露ができるようになったら、まず初めに訪れようと思います。